



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
7 December 2011  
Russian  
Original: English

---

## Шестидесят шестая сессия

Пункт 119 повестки дня

### Дальнейшие шаги после празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли

Австралия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Босния и Герцеговина, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гайана, Гондурас, Гренада, Доминика, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Люксембург, Мексика, Монако, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания\*, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Португалия, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Соломоновы Острова, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Филиппины, Чили, Эквадор и Ямайка: проект резолюции

### Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 61/19 от 28 ноября 2006 года, озаглавленную «Празднование 200-летия отмены трансатлантической работорговли», и последующие резолюции, озаглавленные «Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли»,

*напоминая* о том, что 25 марта ежегодно отмечается как Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли,

*признавая*, сколь мало известно о трансатлантической работорговле и ее долгосрочных последствиях, которые ощущаются во всем мире, и приветствуя тот факт, что ежегодное празднование Международного дня Генеральной Ассамблеей привлекло повышенное внимание к этому вопросу, в том числе содействовало распространению знаний по этому вопросу во многих государствах,

---

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств.



*отмечая* инициативы, предпринятые государствами для подтверждения своего обязательства по осуществлению положений пунктов 101 и 102 Дурбанской декларации Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые нацелены на борьбу с наследием рабства и на содействие восстановлению достоинства жертв рабства и работорговли<sup>1</sup>,

*ссылаясь*, в частности, на пункт 101 Дурбанской декларации, в котором, среди прочего, содержится призыв к международному сообществу и его членам почтить память жертв,

*подчеркивая* важность просвещения и информирования нынешнего и будущих поколений о причинах, последствиях и уроках рабства и трансатлантической работорговли,

*напоминая*, что инициатива создания постоянного мемориала дополняет работу, которая проводится в рамках Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по проекту «Невольничий путь», включая ее памятные мероприятия;

1. *одобряет* инициативу государств-членов, предусматривающую возведение в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на видном месте, легкодоступном для делегатов, сотрудников Организации Объединенных Наций и посетителей, постоянного мемориала, посвященного этой трагедии и отражающего наследие рабства и трансатлантической работорговли;

2. *напоминает* об учреждении комитета по постоянному мемориалу, призванного осуществлять надзор за проектом создания этого мемориала, набранного из представителей всех географических регионов мира и предусматривающего видную роль за государствами-членами из Карибского сообщества и Африканского союза, действующими в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, представителями Секретариата, Центром им. Шомбурга по изучению негритянской культуры при Нью-Йоркской публичной библиотеке и гражданским обществом;

3. *напоминает также* о создании целевого фонда постоянного мемориала под названием «Целевой фонд партнерства Организации Объединенных Наций — постоянный мемориал», который функционирует под управлением Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства, и отмечает нынешнее положение с поступившими в Целевой фонд взносами<sup>2</sup>;

4. *признает* необходимость стабильного поступления добровольных взносов для своевременного возведения постоянного мемориала в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли;

5. *выражает* искреннюю признательность тем государствам-членам, которые уже внесли взносы в Целевой фонд, призывает вносить дополнительные взносы и предлагает государствам-членам и другим заинтересованным сторонам, которые еще не сделали этого, последовать их примеру;

<sup>1</sup> См. A/CONF.189/12 и Согг.1, глава I.

<sup>2</sup> См. A/66/162.

6. *просит* Генерального секретаря ежегодно проводить ряд мероприятий в ознаменование Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, в том числе памятное заседание Генеральной Ассамблеи в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и соответствующие мероприятия через сеть информационных центров Организации Объединенных Наций;

7. *просит* Департамент общественной информации Секретариата, в сотрудничестве с заинтересованными странами и соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, продолжать предпринимать надлежащие шаги по ознакомлению мировой общественности с памятными мероприятиями и инициативой создания постоянного мемориала и содействовать усилиям по возведению постоянного мемориала в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;

8. *вновь повторяет свой призыв*, содержащийся в резолюции 64/15 от 16 ноября 2009 года, к государствам-членам разработать в соответствии с их национальным законодательством учебные программы, в том числе школьные, призванные просветить будущие поколения и привить им понимание уроков, истории и последствий рабства и работорговли, и представить такую информацию Генеральному секретарю для включения в его доклад;

9. *приветствует* заключение между Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и комитетом по постоянному мемориалу трехстороннего меморандума о взаимопонимании, которым оформляются рамки сотрудничества в деле осуществления инициативы, призванной почтить память жертв рабства и трансатлантической работорговли;

10. *приветствует также* недавнее объявление международного конкурса на эскиз постоянного мемориала и высказывается за как можно более широкое участие и представление эскизов из всех географических регионов мира;

11. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры оказать комитету помощь при подборе квалифицированных кандидатов, в том числе из ее реестра международных специалистов, в состав независимой международной судейской коллегии для определения победившего в конкурсе эскиза;

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об учебно-просветительской программе по трансатлантической работорговле и рабству<sup>3</sup>, в котором рассказывается о разносторонней учебно-просветительской стратегии, призванной содействовать тому, чтобы будущие поколения лучше знали и понимали причины, последствия, уроки и наследие трансатлантической работорговли, и разъяснить им угрозу, которую несут расизм и предрассудки, и высказывается за дальнейшие меры в этом направлении;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад о дальнейших мерах по осуществлению учебно-просветительской программы, включая меры государств-членов по осуществлению настоящей резолюции, а также о шагах, направленных на уси-

<sup>3</sup> A/66/382.

ление всемирной пропаганды памятных мероприятий и инициативы создания постоянного мемориала;

14. *просит* Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства представить через Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад о состоянии Целевого фонда, в частности о полученных взносах и их использовании;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Дальнейшие шаги после празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли».

---